

Español

Problemas con los juegos de azar?

Una oferta para afectados y familiares

Probleme mit dem Glücksspiel?

Ein Angebot für Betroffene und Angehörige

Ausgabe 2002

CARITAS

NEUSS



Problemas con los juegos de azar?

En muchas culturas actuales se practica el juego de azar, por ejemplo en máquinas tragaperras, en casinos, bares o cafeterías, lo que se convierte en un problema cada vez mayor para numerosas personas.

Jugar es parte de la vida cotidiana

A los niños les gusta jugar, pero también los adultos encuentran un placer agradable de distracción en jugar a los dados o a las cartas y quizás también en jugar con las máquinas tragaperras.

Pero el juego se convierte para algunas personas en una adicción. El placer y la sociabilidad pierden importancia pasando a un segundo plano. El juego viene determinado por la perspectiva de una posible ganancia de dinero.

Si el juego se convierte en pasión

La frecuencia de juego aumenta – las apuestas suben – las fases de juego en la sala de juegos se alargan.

El afectado comienza a perder el control de jugar. A menudo juega tanto tiempo hasta que ya no le queda dinero.

Miente a su familia y les guarda secretos.

Las deudas aumentan y ni siquiera los peligros inminentes de existencia le impiden jugar al adicto.

En la planificación diaria no se piensa ya en otra cosa que en los juegos de azar.

Los familiares se dan cuenta de los cambios sufridos por el afectado, pero no saben qué hacer.

Probleme mit dem Glücksspiel?

Glücksspiel, z. B. an Automaten, in Spielbanken, Cafés oder Teestuben wird in vielen Kulturen praktiziert, entwickelt sich aber für eine größer werdende Anzahl von Menschen zu einem Problem.

Spiele ist ein Teil des Alltags

Kinder spielen gern, aber auch für Erwachsene kann ein Würfel- oder Kartenspiel, vielleicht auch das Spielen an Automaten eine angenehme Freizeitbeschäftigung sein.

Bei einigen Menschen führt das Spielen jedoch in eine Abhängigkeit. Das Vergnügen, die Geselligkeit treten in den Hintergrund. Die Aussicht auf einen möglichen Geldgewinn bestimmt zunehmend das Spielverhalten.

Wenn das Spielen zur Sucht wird

Die Häufigkeit des Spielens nimmt zu – die Einsätze steigen – die Spielphasen in der Spielhalle werden länger.

Die Betroffenen beginnen die Kontrolle über das Spielen zu verlieren. Häufig spielen sie so lange, bis sie kein Geld mehr haben.

Sie flüchten sich in Lügen und Heimlichkeiten ihren Familien gegenüber.

Die Schulden nehmen zu, auch drohende Existenznöte halten die Betroffenen nicht vom Spielen ab.

Die Tagesplanung wird zunehmend auf das Glücksspielen ausgerichtet.

Die Angehörigen bemerken die Veränderungen beim Betroffenen, wissen jedoch nicht, was sie tun können.

Le asesoramos en ello

Igual que para otros adictos, también para el jugador hay un camino para salir de este círculo vicioso.

Asesoramos a los afectados y familiares para que sepan cómo afrontar mejor la pasión del juego.

Se hace optativamente en coloquios individuales, por parejas o de grupo en nuestra oficina de asesoramiento.

Además se tiene la posibilidad de poderse internar en una entidad estacionaria.

Cooperamos con la asesoría para deudores y celebramos reuniones informativas sobre el tema de adicción a los juegos de azar.

Contactos

Ayuda para adictos

Dpto. de adicción a los juegos de azar

Señora Verhoeven Tel.: 0 21 31/8 89-180

Señora Arenz Tel.: 0 21 31/8 89-179

Señor Nebel Tel.: 0 21 31/8 89-183

Señor Sterkenburg Tel.: 0 21 31/8 89-211

Servicio de migración

Servicio Social para Españoles

Señor Cristóbal Tel.: 0 21 31/26 93 21

Wir bieten Beratung an

Wie bei anderen Suchtkranken gibt es auch für Spieler Wege, die aus dem Suchtkreislauf hinausführen.

Wir beraten Betroffene und Angehörige darin, wie man der Spielsucht am besten begegnet.

Dies geschieht wahlweise in Einzel-, Paar- oder Gruppengesprächen, die in unserer Beratungsstelle durchgeführt werden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, in eine stationäre Einrichtung vermittelt zu werden.

Wir arbeiten mit der Schuldnerberatung zusammen und führen Informationsveranstaltungen zum Thema Glücksspielsucht durch.

AnsprechpartnerInnen

Suchtkrankenhilfe

Fachstelle Glücksspielsucht

Frau Verhoeven Tel.: 0 21 31/8 89-180

Frau Arenz Tel.: 0 21 31/8 89-179

Herr Nebel Tel.: 0 21 31/8 89-183

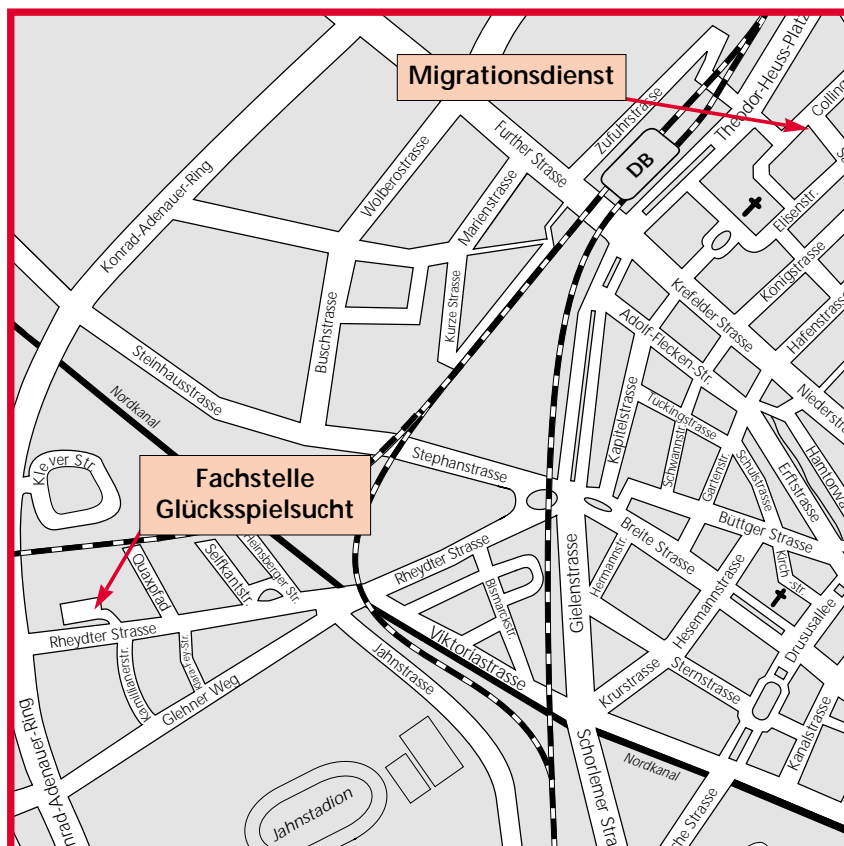
Herr Sterkenburg Tel.: 0 21 31/8 89-211

Migrationsdienst

Sozialdienst für Spanier

Herr Cristóbal Tel.: 0 21 31/26 93 21

Nos encuentran aquí



email: info@spielsucht.de
migrationsdienst@caritas-neuss.de

Esta oferta es apoyada por la región de Renania del Norte Westfalia.

Dieses Angebot wird unterstützt mit Mitteln des Landes NRW.



Caritasverband für das Stadtdekanat Neuss e. V.

Migrationsdienst

Salzstr. 55
41460 Neuss
Tel.: 0 21 31/26 93-0
Fax: 0 21 31/26 93-36
www.caritas-neuss.de

Suchtkrankenhilfe

Fachstelle Glücksspielsucht

Rheydter Straße 174 – 176
41464 Neuss
Tel.: 0 21 31/8 89-170
Fax: 0 21 31/8 89-182
www.spielsucht.net